

Kéziratok, amelyek nem adnak vissza ide küldendő: „MURAVIDÉK” szerkesztősége Murska Sobota, Alexandrova c. 16. szám.

Postatakarék számla száma 12980.

Kiadó-tulajdonos: KUHÁR ISTVÁN.

MURAVIDÉK

Politikai, gazdasági és társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 dinár, külföldre 18 Din, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm.-ként: szövegkötés és nyilttér 1.50 dinár, rendes 1.—Din., apróhirdetés 0.70 Din. és az illeték. Több-szörinél engedmény,

IX. Évf.

Murska Sobota, 1930. március 16.

11. Szám.

Amit mindenkinek tudni kell.

Milyenek kell lenni a tanuak a bíróságnál; ki lehet tanu és ki menthető fel a tanuzás alól.

Kevés ember van, akinek még nem volt dolga a bíróságnál mint tanu, és kevesen, akik tu atában vannak vallomásuk fontosságának. A bűnösség, vagy ártatlanság megállapításának fő bizonyítéka a tanu. Tanu lehet minden személy, aki bármilyen utmutatást vagy felvilágosítást tud adni az elkövetett cselekményről, vagy annak körülményeiről, amely fontossággal van a büntető eljárásban.

Nem hallgathatók ki mint tanuk, és ha kihallgattak, a vallomásuk érvénytelen: A lelkiatyák arról, melyet a hivek meggyón-tak (gyónási titok). Az állami alkalmazottak, [vagy a szolgálatból már kilépettek arról, melyet a hivatalos titoktartás fed, amíg a felsőbb hatóság arra engedélyt nem ad, valamint a védő arról, amit a vádlott a védőjének bizalmasan elmondott. A vallomás csak azon esetben érvényes, ha a vádlott maga kéri a kihallgatását s végre azok, akik a tárgyalás alatt testi vagy lelki betegség miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a valóságot vallják. Nem kötelezhetők tanuzásra a jegyesek, a házastársak, még ha különválnak is, azon személyek kivétel a vádlott vérrokonságban van másodizig bezárólag. Továbbá, (ez újdonság) a vádlott keresztkomája, azonkívül gyámja, védnöke, adoptált, és nevelő szülők.

Ezeket a tanukat a kihallgatás előtt figyelmeztetni kell, hogy nem kötelesek tanuskodni, ha nem akarnak, de jogukban áll, ha akarnak. Ha ez nem volt előzőleg tudomásukra adva, vallomásuk érvénytelen. Nem lehet megeskütni azokat, akik gyanúsítva vannak avval, hogy részt vettek a törvénytelen dologban, amelyben kihallgatják, továbbá azon személyek, akik elvesztették előzőleg a becsületjogot és azon személyek, akik a kihallgatáskor még nem töltötték be 16-odik életévüket és végül, akivel a vádlott ellenséges viszonyban van és vallomásuk gyanús, különösen ha a kihallgatás alatt fontos körülményeket hozott fel, amely bebizo-

Politikai hírek.

Öfelsége a szociálpolitikai miniszter előterjesztésére aláírta az egészségügyi községekről szóló törvényt. A nagy fontosságu törvény szerint minden 4.000 lakossal bíró község önálló egészségügyi szerv, amelynek gondoskodni kell lakó-sai közegészségéről. A 4.000 lakoson aluli községek záros határidőn belül nyilatkozhatnak arra vonatkozólag, hogy egészségügyileg önállóak akarnak-e maradni vagy a bánság alá tartozni. A 10.000 lakoson felüli községeknél egy községi orvost és egy ápolót kell tartaniok. Alá van írva a kórházakról szóló törvény is, mely szerint: állami, bánsági és községi kórházak vannak. A kórházakról szóló új törvény gyökeres reformokat hoz, s az ország összes kórházügyeit újjászervezi. Fontos intézkedés, hogy a közkórházak ezután kötelesek lesznek minden beteget befogadni, tekintet nélkül arra, hogy képes-e fizetni vagy sem? Ha a beteg nem fizető képes, akkor az állam terhére kap ápolást, valamint akkor is, ha elmebetegségben, vagy nyílt tuberkulózisban, vagy vérhajban szenved. Új kórházak felállítása az állam, a bánság és a 20.000-nél több lakossal bíró községek feladata. Általában az új törvény fontos intézkedései pedig f. év április 1.-ig érvénybe lépnek.

Magyarország kormányzójának, Horthy Miklósnak tíz éves jubileumát nagy pompával ülték meg Budapesten március 1.-én. Azonkívül Magyarország

minden nagyobb városában ünnepeltek ezen a napon. A külföldi nagy lapok is mind a legnagyobb elismeréssel emlékeznek meg ez alkalommal Horthy Miklós kormányzóról s hozzá a kormányzó fényképét is. A Beogradban megjelenő „Vreme” című lap dicsérő szavakkal emlékezik meg Horthy Miklósról, mint aki a legsúlyosabb viszonyok között foglalta el tisztségét és a háboru és a bolsevista rendszer által desorganizált Magyarországon ismét helyreállította a rendet. A ljubljana „Jutro” is nagyobb cikket hoz Horthyról, illusztrációval s igen melegen méltatja a magyar kormányzó érdemes munkásságát.

Jugoszláviában díszes ke-retek között ünnepelték meg március 9-én Massaryk csehszlovák köztársasági elnöknek, mint az ország nagy barátjának nyolcvanadik születésnapját.

Görögország és Ausztria barátsági és döntőbíró-sági szerződést kötnek azon mintára, mint azt Ausztria Olaszországgal kötötte meg.

Franciaország új kormány-a a második Tardieu kormány bemutatkozott a parlamentben. Az új miniszterelnök programbeszédét az ellenzék többször megzavarta közbeszólásaival.

Anglia külügyminisztere az alsóház ülésén kijelentette, hogy nem hajlandó az oroszországi vallásüldözésről nyilatkozni.

Magyarország kormánya erős intézkedéseket akar fogantositani a féktelen gabonatözsdei

spekuláció ellen. Nem fogja megengedni, hogy a gabona árakkal a tőzsdén lehetetlen játékot üzenek s a gabona árakat akár-mikor lenyomják.

Amerika nem bizik a londoni tengeri leszerelési konferencia sikerében. Az amerikai szenátorok már is azon gondolkodnak, nem kellene-e az amerikai delegációt Londonból visszahívni?

Makedon komitác-sik me-rénylete. Annak dacára, hogy nemrég létrejött Bulgária és Jugoszlávia között a barátságos megegyezés, a bolgár komitác-sik a határon még mindig nem hajlandók békében maradni. Március 3.-án a délszerbiai Pirot-ban kö-vettek el ismét egy véres me-rényletet, melynek sok ártatlan ember lett az áldozata. Eddig ismeretlen tettesek estefelé megje-lentek Pirotba és a Hotel Nacional szálloda helyiségeibe bombákat dobtak, amelyek ott felrobbantak és kilenc embert súlyosan meg-sebesítettek. Ugyanakkor a szálloda előtt a népes utcán szintén dobtak bombákat a közönség közé, s itt egy embernek a halálát okozták, tizenhét pedig súlyosan megsebesült s ezeket most a kórházban ápolják. A merény-lők a zürzavarban a bolgár határ felé menekültek el.

Indiában, az indiai szabadság mozgalom egyik fővezető hive egy nagy népgyűlésen azt hirdette, hogy néhány nap múlva Indiában olyan háboru tör ki, amely példátlan lesz a világ történelemben. India egyetlen, óriási vértenger lesz, de ebből a szörnyűségből, — mely százazrek életébe fog kerülni, — ki fog virágozni India rég óhajtott szabadsága.

Amerika a tengeri fegyverkezés megszüntetéséért. A londoni amerikai delegáció táviratot kapott Amerikából, amelyben felszólítják a delegátusokat, hogy a tengert fegyverkezést ne csak korlátozzák, hanem szüntessék is meg. A felhívást tizenkétezer kiváló személyiség írta alá, köztük több mint kétszáz nagy, amerikai egyetem főiskola, nyolc állam kormányzója, sok nagynevű ügyvéd és lelkész.

Sao Paulo braziliai államban az elnökválasztás alkalmából forradalom tört ki.

nyosodott hogy valótlán és ha ezen személyt meg is eskették esküje érvénytelen.

A többi tanu köteles megesküdni és pedig a törvénytörési főtárgyalás kihallgatása után, míg a járásbíró-ságon a tanu az előírás szerint nem esküszik, hanem eskü helyett ünnepélyesen megígéri, hogy igazat mond. Kivétel ha a vádlott tagadja bűnösségét és csak a tanukkal lehet azt bebizonyítani, vagy a vádlott köveleli a tanu megesküetését, vagy a bíró szükségesnek látja a tanu megesküetését, akkor megesküszik. Az előzetes vizsgálat alatt a tanut csak akkor esketik meg, ha betegség, vagy más okok miatt elő-

reláthatólag a főtárgyaláson nem fog megjelenni, vagy ha a vizsgálóbíró meggyőződése szerint a tanu csak akkor mond igazat, ha megesküszik. Azon tanuk, kik a vizsgálóbíró-nál megesküdtek, a főtárgyaláson csak figyelmeztetve lesznek az eskü szentségének betartására. A főtárgyaláson is elmaradhat az eskütétel, ha a tanu semmi különöst nem vallott, vagy hasonló a vádlott és a vádló vallomásával. Azon tanu, amely vallásfelekezethez nem tartozik, nem tesz esküt, hanem ünnepélyesen megígéri, hogy a lelkiismerete szerint igazat fog mondani. (Folytatjuk.)

Az égő kebel.

Patak partján szépen dalol a csalogány,
Boldog reményeket ölt belém a magány.
Mégis mindig vágyom arra pillanatra.
Mikor száll a csókok piruló ajkamra.
Olyannap nincs soha, sem olyan éjszaka,
Hogy a gondolatim feléd ne szállana.

Szép a falu völgye virágos mezője,
Tél után jön tavasz — az élet derűje.
Életre kelt mindent, ezernyi virágot:
Szerelmet a szivben, — öröm, boldogságot.

Az égő keblemnek csak az az egy vágya,
Te légy az életem élő gyöngyvirága.

Fenyves erdő mesél jövő boldogságról,
Dalom hangzik néha fészédző virágról.
Akkor lesz szép minden, ha a fülemile
Szerelmeiről dalol kedves csicsérgése.
Forró homlokodat hajtsd a keblemre.
Lelkem lesz a szived virágos kiskertje.

KÖNYE DEZSŐ.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1930. MÁRCIUS hó 31. nap 12 hét.

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
16 Vasár.	2. Rem. Geréb	Cyriakus
17 Hétfő	Gertrud	Gertrude
18 Kedd	Ede, Sándor	Alexander
19 Szerda	József	Josef N.
20 Csüt.	Nicetasz	Ruprecht
21 Péntek	Benedek ††	Benedikt
22 Szomb.	Oktáv	Kasimir

Időjárás:

Fokozatos felmelegedés. Szelek.

Vásárok:

19. Strigova és Cankova, 20. Bogojina.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	205—210
"	Rozs	"	150—160
"	Zab	"	200—
"	Kukorica	"	160—200
"	Köles	"	200—
"	Hajdina	"	175—
"	Széna	"	90—120
"	Bab cseres.	"	450—
"	Vegyes bab	"	325—

A fogadás.

Irta: „DANTES“

Egy áldásdus esztendőnek szilveszter estéjén valóban megtörtént.

Mindenki dicsérte, áldotta, a már tovatűnő, csak pár óra hiányában lévő, mindenből bőséges esztendőt.

Kis társaságok gyűltek össze itt is ott is, hogy vig poharazás közben elbeszélgetve, várják be az új esztendőt; meg tán azért is, hogy egymásnak még sokkal boldogabb új esztendőt kívánva, szebbnél-szebb köszöntőket mondjanak.

Egy ilyen kis társaság volt a falusi korcsmában is. Ezek közt volt Nagy Józsi. A falu legbátrabb és legerősebb legénye. Aki mindenhol és mindenben a vezérszerepet vitte. Itt is ő volt elsőséggben, mert e kis társaságot ő szórakoztatta, kacagtató tréfáival.

De később talán már kifogyott belőlük — mert beszélgetésük, hogyan-hogyansem, kísértetekre és hazajáró lelkekre terelődött, vagy tán azért, mert a falon függő inga óra, már elűtötte a tizenegyet és a mutató lassan,

"	"	Krumpli	"	50—75
"	"	Lenmag	"	480—500
"	"	Lóhermag	"	1100—1300
Bika	7-50	8-50	9—	10.
Üsző	7-50	8-50	9—	9-50
Tehén	4—	4-50	5—	8.
Borju	—	—	14—	15—
Sertés	—	—	15—	15-75
Zsir I-a	—	—	29—	30—
Vaj	—	—	—	35—40
Szalonna	—	—	23—	25—
Tojás 1 drb.	—	—	—	0-75

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9-1275 sfrk.
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5617 Din-t
100 Pezoért (Urug.) " " 4900 "
100 Márkért " " 1349 "
100 Frankért (Páris) " " 221 "
100 Pengőért " " 990 "
100 Schil. (Bécs) " " 798 "
100 Cseh kor. " " 168 "

— A Massaryk ünnepély M. Szobotán a Szokol házban lett megtartva. Az ünnepélyt megnyitotta Farkas dr. aljárásbíró. A cseh és jugoszláv himnusz énekelte a vegyeskar, melyet Justin Ubald vezetett. Ezt követte Vagaja a gimnázium igazgatójának nagyszerű beszédes felolvasása, amely behatóan foglalkozott Massaryk érdemeivel. „Na Tatrah se bliska“ ének számot előadta a vegyeskar Justin Ubald vezetésével. Dr. Roth Lázár rabbi határos beszédet mondott az izraelita hitközség nevében; és ezt követte a Jugosl. matica nevében Dr. Goljevček szónoklata. A tanítók egyes. nevében Hočevár beszélt, és végül Pavlics Lajos paptanár a Józansági Egyesület javára mondott beszédet. Az ünnepély a „Hej Slovani“ dallal és záró beszéddel, délből véget ért.

— A politikai hatóság közlése szerint a hordók lemerése és lebélyezése, Murska Sobotán f. é. márc. 13.-án és ápr. 14.-én történik, amire a borárusítók még külön is figyelmeztetnek a Hordó ellenőrző hivatalnoktól.

— Meghívó. A Murszka Szobotai Járási Ipartestületől 1930. évi március hó 30.-án délieltől fél 10 órakor az ipartestület gyűlési termében tartandó

36. évi rendes közgyűlésre tisztelettel meghívjuk a tagokat. Napirend: 1.) A múlt évi közgyűlési jegyzőkönyv felolvasása. 2.) Az elnöki jelentés. 3.) A múltévi számadás előterjesztése. 4.) Számvizsgálók jelentése. 5.) Jövő évi költségvetés megállapítása. 6. Indítványok. — Ha esetleg március hó 30.-án 10 órakor a határozatképesség a számbeli meg nem jelenés miatt ne lenne meg, egy órai várakozás után a határozatképesség kimondatik, tekintet nélkül a jelenlevők számára. Választmány.

— Öt testvér házasságkötése 2 és fél hónap alatt. Szomi István radmožancii gazdálkodó hét gyermeke közül nov. 24.-én három fiú febr. 10.-én és 13.-án egy-egy leány kötött házasságot. Sok szerencsét és boldogságot kívánunk mindenkinek.

Pályázati hirdetés. Domanjsovci község képviselő testülete egy újonnan építendő vasbetonhid építésére pályázatot hirdet. Felhívtnak az eme szakmabeli iparosok, akik ezt a munkát elnyerni óhajtják, hogy az erre vonatkozó írásbeli ajánlataikat legkésőbbben folyó évi március hó 31.-éig a községbírónál adják be. A későbbben beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe. A tervrajz, költségvetés és az összes építési feltételek a községbírónál bármikor megtekinthetők.

— Amint ismeretes a magyar s jugoszláv határon újabban vámhivatalok létesülnek. Csakhogy elhelyezésüknél, szerintünk kissé téves dolog történt, mert a Prosenjakovcit megillető vámhivatal a hírek szerint Domanjsevcire helyezték. Pedig a Hodosi utvonalon kívül Prosenjakovcin keresztül vezető országút volna, e vidéknek a legjobb, legközelebbi s legalkalmasabb, ügyes-bajos dolgaikat lebonyolítható fő ut vonala. Azért sokkal szükségesebb volna a vámhivatal elhelyezése, Prosenjakovcin, mint a hodosi vámhivatalhoz ugyis közel lévő Domanjsevcin. M. J.

— Elhalálozás. Kleinrat József, aki régente a Murszombati Takarékpénztár főkönyvelője volt, aki jó ideig

Radkersburgban is lakott, múlt héten Gornja Lendaván meghalt. Fogadja a széles körű rokonság őszinte részvétünket.

— Megtérült az elrabolt postatáska és pénzeszsák. Selo községben Makári gyümölcsösében, ahol egy kettős almafára volt fölakasztva. A pénz, az ajánlott levelek mind benne voltak. Mivel a táskaföldes volt, bizonyos, hogy már el is volt ásva. Pénteken éjjel eső esett s így a nyomból itélve nő vitte oda a táskát s ő akasztotta a fára. A multkor azt közöltük, hogy a postás ujjait harapták meg a rablók. Ma megtudtuk, hogy a postás harapta meg az egyik rabló ujját s ez jó nyomra vezető körülmény volt.

— Elhalálozás. Szomoruan veszszük ama lesújtó hírt, hogy Brumen Lajos rövidáru kereskedő m. szobotai lakos a maribori kórházban meghalt.

Erős autókaramból, amely csak enyhe embersérülésekkel járt. Márc. 12.-én szerdán estefelé, de még világos nappal, a murszka szobotarakicsáni uton, ahol az állami munkásházak vannak, nyílt terepen összefutott két szembejövő csukott személyautó. Mindkettő elülső része összeviszsa görbült. Mindkettő az elejével a déli oldalon vont árokba került. Mindenikben csak két-két ember ült, akik a megrepedezeit üvegszilánkokban sérültek meg. Az autók jelenlegi elhelyezkedéséből és a sérülésekből arra lehet következtetni, hogy mindkét autó az út közepén száguldott. A barna autó, amely Rakicsán felé haladt nagyobb sebességgel haladt, mint a szürke, amely M. Szobotára igyekezett. A szürke előbb látta meg a barnát, amely annyira az utközépen haladt, hogy jobbra tőle nem fért el az uton, kénytelen-kelletlen (mert lefékezni már késő volt) balra akarta kitérni a barna autót. Amint a barna meglátta a szürke autót, hirtelen jobbra fordult. E pillanatban a két autó eleje szögben összefutott s a két erő eredőik irányában az árokba jutottak; de nem de-

melyet azonnal vissza fogok vinni“, mondta Józsi.

„Helyes! Áll a fogadás. Hangoztatták mindnyájan.

Nem is telt belé pár perc, Józsi már elsielt a sötét éjben a temető felé.

Mire oda ért a közeli város toronyórája épp akkor kongatta a tizenkettőt. Hideg borzongás járta át reszkető tagjait. Mert Józsi is, igaz, hogy bátor legény volt, de a kísérteties csend, a halottak birodalmába való belépés és azok nyugalmanak megzavarása, borzalommal töltötte el.

Mégis mindezt leküzdve, belépett a temetőbe és fgvacogva kikeresett egy könnyebb fajtájú keresztet. vállára vetvén elindult vele, egyre keményebben lépkedve a korcsma felé, ahol társai már türelmetlenül Várták, mert azt remélték, hogy ők fogják megnyerni, a fogadást, mivel hogy Józsi ugysem merészel a temetőbe. De tervezgetésük meghiúsult. Nem telt belé pár perc, amidőn Józsi sápadtan, de a bátort mutatva belépett a korcsmába, vállán a kereszt-

tel. Mindnyájan meghökkenve nézték, a nem várt jelenetet . . . megszakadt a beszélgetés.

„Itt a kereszt“ mondta Józsi tetetett nyugodt hangon.

„Igen — látjuk megnyerted a fogadást“ szóltak mindnyájan csendesen. „Csak még vissza kell vinned az előbbi helyére.“

Józsi ezzel már fordult is és kilépett a kereszttel az utcára . . .

Miska is kiment és utána szólt, hogy siessen vissza, mert már szeretne inni, az általa megnyert borból!

De Józsi már talán nem hallotta e szavakat, mert már messze is járt, meg félelmében máson is járhatott a gondolatja, a koromsötét éjszakában. Ez idő alatt a kis társaság megrendelte a bort, hogy mire Józsi visszatér, készenlétben legyen.

Elhatározták, hogy míg Józsi távol jár, ők ezidő alatt, egészségére és szerencsés visszaérkezésére fogják ürítgetni poharaikat. (Folyt. köv.)



Excei a munkásoknak

és munkásoknak gyártják évente a jó PALMA-kaucsuksarkokat.

PALMA minden gyalogjárónak kell. PALMA-sarkok olcsóbbak és tartósabbak, mint a legjobb bőr, rugalmas és jóleső járást adnak, megakadályozzák a korai fáradtságot és kímélik a cipő és a testet.

Kérjen cipésznél kifejezetten

PALMA KAUCSUH SARKOT

ORSZÁG-VILÁG.

— Naptár reformálás Oroszországban. A szovjettanács a naptár megváltoztatására egy új tervezetet dolgozott ki. Ezen tervezet szerint az éveket nem Krisztus születésétől kezdve számítják. A szovjet naptár új kommunista érárt vezet be. Első év 1917 októberi orosz forradalommal kezdődik. A hónapok nevei továbbra megmaradnak, míg a napok nevei megváltoznak. Az évnek 365 napja közül az az öt nap, amely a forradalmi ünnepekhez tartozik, nem jön a naptárba.

— Agyonlőttek Párisban egy jugoszláv újságíró. Werner József, szarajevói születésű újságíró lakásán egy ismeretlen látogató jelent meg s midőn Werner ajtót nyitott az ismeretlennek, az többször rálőtt revolvérével s Werner a lövésektől találva azonnal meghalt. Az ismeretlen elmenekült s így az egész esetet egyelőre homály fedi.

— Nagy árvizek pusztítanak Franciaország délnyugati részében. Az óriási esőzéstől megáradtak a folyók s sok falut elárasztottak és elzártak a külvilágtól. Az árvíz sok helyen romba döntötte a falvakat, óriási nagy károkat okozott s már eddig is több mint harminc halálos áldozata is van.

— Meggyilkoltak egy erdész családot. Brazsevac község mellett erdőben a különálló erdészlakban meggyilkolták az öreg erdészt, feleségét és idősebb leányát. A fiatalabb leánynak sikerült elmenekülni s jelentést tenni, de mire a csendőrség megérkezett, már csak három holttestet találtak s a rablók meg elmenekültek. Pénzt nem találtak, mert azt az erdész a bankban tartotta.

— Légi forgalom nyílik meg májusban Bratislava (Pozsony)-Zagreb és Sušak között. Március 17.-én indul meg a légi forgalom Skoplje-Beograd és Zagreb; majd április 1.-én pedig Skoplje-Beograd-Zagreb és Bécs között. Májusban az adriai légi forgalmat közvetlenül akarják tenni Prágáig. [Azt is tervezik, hogy a nemzetközi légi forgalom központja Zagreb legyen.

— Két csontvázat találtak. A dinjei országot javításakor két csontvázat találtak, mellettük pedig volt 100 patron, meg egy bomba. A bizottság, mely az esetet megvizsgálta, azt hiszi, hogy ott két szerb katona esett el a háború folyamán. A beográdi tartalékos tisztek egyesülete saját költségen diszes keretek között temette el a hősi halottakat.

— Magyarországon amnesztia rendelet jelent meg. Horthy Miklós kormányzó országglásának tizedik évfordulója alkalmából kegyelmi rendeletet adott ki. Kiterjed közönséges bűncselekményekre, jövedéki kihágásokra, részben politikai vétségekre is.

— Négy lakodalom egy családban, egy napon. Geringer Márton parabutyi rendőrfővezető házában érdekes családi ünnepély volt. A köztisztviselőben álló rendőr egy napon adta férjhez három leányát, fia pedig szintén e napon nősült meg. A község lakói nagy ünnepelésben részesítették a családot.

— A La-Manche-csatorna alagut terve most van az angol parlament előtt. Most abból a szempontból bírálják a dolgot, hogy háborús szempontból nem veszedelmes-e?

— Londonnak ez idő szerint kilenc millió-, New Yorknak pedig hat millió lakosa van.

Egy jó állapotban levő **zongora**

eladó. Érdeklődni lehet **PÁTKAY JENŐ-NÉI** Csakovec, Poljska ulica.

Za obiskanje privatnih strank v Prekmurju z manufakturnim blagom se išče **potnik**

vešč v tej stroki pod ugodnimi pogoji. Ponudbo je poslati na upravo lista pod DOBER ZASLUŽEK.

KINO
v M. SOBOTI

V NEDELJO, 9. marca
popoldne ob 3 uri in
zvečer ob 8 uri

ČEKA
(Tajna sila)

Režija: Erich Waschneck.

VSTOPNINA:
I. prostor 12 Din., II. prostor 10 Din. in III. prostor 5 Din.

Lastnik:
DITTRICH GUSTAV.

rékszögben az utra, hanem attól kissé balra. A szürke autó tehát az utja irányára kissé vissza felé fordulva áll. Eppen ez mutatja, hogy a barna autó sebesebben haladt és azt, hogy mindkét autó az uttest északi felén szaladt. Utólag megtudtuk, hogy barnát Siftár Lajos nagykereskedő mürszka szobotai lakos, a szürkét egy szubotcai kalapgyáros vezette Fogadják mindketten őszinté üdvözlésüket és örömmel, amiért ilyen szerencsén megúszták azt az életveszélyes autó karambolt. A tanulság pedig az: csakis jobboldalt járni s minden találkozás-kor lassítani, hogy hirtelen lehessen megállni.

— A hodosi ifjúság folyó hó 4-én hushagyókedden Skalics Mátyás vendéglőjében, hogy a farsang végével utoljára kissé elszórakozzanak álarcos bált missz választással egybekötve rendezett, amely eléggé jól sikerült. Az álarcosok csoportja 8 órakor vonult fel, akik hosszabb ideig jól mulattatták a közönséget. Óly nagy-szerűen öltözködtek, hogy nem lehetett felismerni őket. Mivel még Hodonson a missz választás új dolog volt, az nagy érdeklődéssel ment végbe, a szavazatok pedig a sok lány közt megoszottak. Éjjeli 12 órakor lett kihirdetve a végeredmény. Első díjat Páti Juliska nyerte 373 szavazattal. Második díjat Laczó Jolán 270 szavazattal, a harmadik díjat Kericsmár Rózi 123 szavazattal. Mindegyik missz egyenként egy-egy öltöny ruhának való kelmét kapott ajándékba a rendezőstől. A rendezőség köszönetét nyilvánítja mindazoknak, akik ezen a szórakoztató mulatságon megjelenni szíveskedtek. E. J.

— A csákoveci törvényszékről. Kolarics Iván dekanoveci földmives gyilkosság vádjával állott a bíróság előtt, mert a vád szerint 1929. márc. 11.-én éjjel egy madzaggal fojtogatta feleségét és amikor már nem lélekzett, a madzagot levette, azzal a meggyőződéssel, hogy már halott, de az asszony később eszméletre tért és feljelentette. A napokban Stern büntetőtanácsa tárgyalta az ügyet és 2 évi fegyházra ítélte a vádlottat. Érdekes volt, hogy a vádló a tárgyalás alatt többször kijelentette, hogy megveti férjét, viszont a déli szünet alatt hosszú ideig tartózkodott a letartóztatásban levő férjénél és ítélet előtt kérte, hogy engedjék férjét haza, mert megbocsájtott. — Ugyancsak gyilkosság vádjával állott a bíróság előtt Horvát Teréz domásineci asszony. A vád szerint Horvát Teréz súlyos tárggyal orvul megtámadta a vele egy házban lakó nővére férjét, aki a súlyos ütéstől másnap — mielőtt orvosi segítség érkezett volna — kiszenvetett; de a merénylet után a szomszédban lakó rokonoknak elmesélte a merényletet. A tárgyalás nyílt képét mutatja egy falusi életnek, mely a szemünk előtt játszódik le. Két testvér egy házban, állandó veszekedések és pörlekedések, harc az elsőbségért, a jólétért, mely azután, ha nem sikerül elsimítani, legtöbbször halállal végződik. A vádlott alacsony sovány ötgyermekes családanya. A tanuvalomások alapján a bíróság a vádlottat, aki szabadon védekezett, 3 évi fegyházra ítélte és azonnal a tárgyalás után letartóztatta.

Zlatorog repülőgép a repülőnapon repülésre ingyen áll a közönség rendelkezésére, aki repülni kíván

A repülőnap pilótája

Paul Knopf elsőrangban képzett repülő (mérnök), aki már 17 éve vizsgázott pilóta. A világháborúban mint repülőtiszt működött. A háború után Amerikában, Angliában, Hollandiában és Németországban különböző társaságoknál működött mint posta repülő. Ezen idő alatt több mint 300.000 kilométert repült és több mint 4000 utast szállított minden baleset nélkül. Jelenleg a Raab-Katzenstein repülőgép-gyár pilótája és képviselője. A repülő napon márc. 16.-án vasárnap, saját gépével fog repülni, propaganda repülést végezni Murszka Szobótán. Szívesen viszi magával a jelentkezőket. A repülés ma már olyan veszélytelen, különösen az olyan képzett vezetővel mint Knopf ur, hogy mindenki magának a legnagyobb élvezetet szerzi meg, ha egy körrepülésen részt vesz. A viteldij nagyon mérsékelt. Jelentkezések a repülőtéren vétetnek fel. Jelentkezni a Mura titkárjainál Nádaí és Zupancsics uraknál lehet. A repülőter a Benkónál lesz.

Masszarik nap Csakovecen.

Az elmúlt vasárnap nagy ünnepség keretében tartották meg a csakoveci tanítóképző intézet disztermében a Masszarik cseh köztársasági elnök 80 éves születés napját. A szépen feldiszitett terem teljesen megtelt hallgatókkal. Az ünnepélyt a tanítóképző intézet igazgatója Dr. Cividini Ante nyitotta meg, aki szép szavakkal megköszönte a nagyszámú közönség megjelenését, majd felolvasta a két üdvözlő táviratot, melyek közül az egyik Öfelségének Alexander királynak ment a népegyetem részéről, a másikat Masszarik elnöknek küldték. Utána az intézet vegyes énekkara az állami és a cseh himnusz énekelte, melyet a hallgatóság állva hallgatott. Ennek befejezése után Kovacevics tanár hosszasan ismertette Masszarik elnök életét, és végül a vegyes énekkar a „Hej Szlovének” dalt énekelte. Különben az egész hét minden napján este 7 órakor a tanítóképző intézetben a népakadémia keretében előadások voltak. Ezek tartalmát a következő számunkban fogjuk közölni.

Leány kereskedőbanda.

A berlini rendőrség tetten ért egy bandát a pályaudvaron, mikor negyven fiatal leánnyal akartak Dél-Amerikába utazni, hova azokat mint állítólagos táncosnőket szerződtették.

Torma.

„Kisfiam! Felvágтам egy narancsot, itt vannak a felek; melyiket akarod?”

„Anyukám! Én csak a feleket akarom!”

Melyik szükségesebb?

„Koma! Hát mit gondolsz maga, a napvilág szükségesebb e, vagy a holdvilág?”

— Hát persze, hogy a holdvilág! Az ember legalább jobban lát a hegyről haza jönni! Nappal meg ugyis világos van; akkor nem kell semmi sem!

Ki teremtette a világot.

— Édesapám! A tisztelendő ur a múlt héten elmesélte az iskolában, hogy ki teremtette a világot? Hát te is tudod, hogy ki teremtette?

„Kérdezd meg édesanyádat; én a múlt héten minden áldott nap a szülőben voltam!”

A sötétben elkapja Jancsi a Juci tenyerét s magafelé huzza.

„Nó Juci! Nem látod mit akarok?”

„Hiszen sötét van!”

Közgazdaság.

A jugoszláv gabona piac nem érezte meg a lanyha napokat. Az elmúlt napokban a csikágói és a nagyobb világ tőzsdéken erősen lanyha napok voltak, melyek az egész világon éreztették hatásukat. A jugoszláv piacon ezzel szemben a lanyhulást alig lehetett észrevenni.

Nálunk az utóbbi időben buzában alig volt kínálat, tehát a termelő részéről sem mentek le az árak. Már a tengeri erősebb áresést mutatott Ausztria felé van kivitele, igaz, hogy olcsó áron. Tehát a helyzet úgy van, hogy a kínálat hiánya és a helyi szükséglet magyarazzák meg, hogy az árak nem estek olyan arányban, mint a külföldön.

A Spanyol narancs megjelent a jugoszláv piacon. A jugoszláv-spanyol kereskedelmi szerződés következtében a spanyol narancs is alacsony vámtétellel jöhet be az országba s veszedelmes versenyre kelt az olasz narancssal. A jugoszláv piacra már hatalmas mennyiségben került spanyol narancs, amelynek aromája, íze, nedvdustartalma már is meghódította a közönséget. Nagy előnye a spanyol narancsnak, hogy nehezen romlandó és így rinfusában is szállítható. Nemcsak darabszám, de kilonként is kapható és így a közönség jobban jár.

A budapesti jugoszláv főkonzul élénk tevékenységet fejt ki a jugoszláv-magyar gazdasági közzeledés érdekében. A budapesti tavaszi mintavásárok Jugoszlávia is kiállítja termékeit. Az utóbbi időben ismételt felmerült a jugoszláv-

magyar gazdasági közzeledés lehetősége, sőt Demetrovics Juraj kereskedelmi miniszter érdekes nyilatkozatot tett a „Pesti Naplóban”, mely szerint a jugoszláv politikai és pénzügyi életvezetői rámutattak a magyar és jugoszláv gazdasági közzeledésnek kívánatos voltára; s ez az egész magyar közéletben visszhangra talált és minden remény meg van arra, hogy megenyhült viszonyok között az eddiginél sokkalta szorosabb gazdasági közzeledést lehet létrehozni. Ennek a célnak az érdekében nagy tevékenységet fejt ki az új budapesti főkonzul, dr. Pavlinovics Bernát, ki javaslatait a gazdasági közzeledés érdekében már a legközelebb az illetékes magyar hatóságok elé fogja terjeszteni. Dr. Pavlinovics nagyon alaposan ismeri Magyarország gazdasági viszonyait s nemcsak a magyar pénzügyi körökben, hanem az ipar és kereskedelem világában is régi összeköttetései vannak. Akik dr. Pavlinovicsot ismerik, az ő munkásságától nagy és szép eredményeket várnak.

Külföldi pénzek márciusi átszámítási árfolyama. A pénzügyminiszterium márciusra a külföldi valuták átszámítási árfolyamát a következőképen állapította meg. Egy angol font: 276 dinár. Egy dollár 56.70 Din., kanadai dollár 56.40 Din., német arany márka 13.55 Din., egy osztrák schilling 8 dinár; egy pengő 9.92 dinár; Száz peseta 703 dinár.

Az ország pénzügyi intézeteinek betét állománya. A jugoszláv királyság pénzügyi intézetein elhelyezett takarékbetétek összege 1929. december harmincegyedikén a következő volt: Értékek: 1844 millió dinár; folyó számlákon 2945 millió dinár; összesen: 11.790 millió dinár. Ebbe az összegbe nincsenek beleszámítva a különböző hitelszövetkezeteknél levő betétek, valamint a postatakarékpénztárnál elhelyezett csekk betétek sem.

Az amerikai buzakártel összeomlás előtt áll. Felhalmozott óriási tömegű buzáját nem tudja értékesíteni, mert a múlt évben Európában, Ausztriában és Argentínában is jó termés volt. A nagy bankok is elvonták tőkéiket a buza spekuláció előtt.

A földművelésügyi miniszterium akciója az esetleges szárazság okozta károk kiküszöbölésére. A földművelésügyi miniszterium nagy fontosságú rendszabályokat fogantatott, a folyó évben esetleg fellépő szárazság okozta károk kiküszöbölésére. Leiratot intézett az összes hatóságokhoz; hogy tegyenek meg mindent az illetékes tényezők ennek a veszélynek a csökkentésére. Beigazolást nyert, hogy a föld célszerű és belterjes megművelése révén lehet legjobban elejét

venni minden szárazság okozta kárnak, ezért hassanak oda a hatóságok, hogy a föld megművelése ennek megfelelőleg történjen.

A kisantant államok gazdasági helyzete. Jugoszláv gazdasági helyzete állandó javulást mutat; ellenben Csehszlovákia és Románia a legsúlyosabb gazdasági válsággal küzdenek.

A tizedik ljubljanaí jubileumi nagy mintavásár május hó 29.-étől június 9.-ig fog tartani.

Az országos bortermelő kongresszust Beogradban március 9.-én tartották meg. A tanácskozáson az ország minden részéből több száz termelő részlett.

Szerkesztő üzenete.

Az összes íróinkat szépen kérem, hogy az e hó 23.-iki számba közlendő kéziratokat legkésőbb 18. dikára küldjék hozzám, mert 20.-án el kell utaznom. Egész Prekmurje Budapesten lesz a kiállításon. Olcsóbban Pestre jutni nem lehet mint most.

Eladó jó karban levő motorbicikli PUCH gyártmány. Bővebb megtudható ZSEMLICS vendéglősnél VEŠČICÁN.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy Guttman Olga vegyeskereskedését Lendaván (Balkányi ur házában) átvettem. Az üzletemben levő fűszer, rövidárú és más egyéb cikkek a legjutányosabb árban kaphatók. A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri

NÉMETHY ISTVÁN

Vsakovrstne surove in svinjske kože

küpjüje po najvišji dnevni ceni

FRANC TRAUTMANN

Murska Sobota Cerkvena ul. 191.

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb Kerékpárok
világhírű Varrógépek
jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és géphereskedésben

Murska Sobota.